

TÉRMINOS Y CONDICIONES

Versión: 1

Fecha: 23-05-2022

PRIMERO: GENERALIDADES.

Este documento regula los términos y condiciones bajo los cuales Ud. tiene derecho a usar el sitio Web www.chilenonorteamericano.cl y de cualquier información, texto, video u otro material comunicado en el sitio web.

En este sitio Web podrá usar, sin costo, el software y las aplicaciones para equipos móviles que le permitan navegar, visitar, comparar y si lo desea, adquirir los servicios que se exhiben aquí.

Le recomendamos que lea detenidamente estas Condiciones e imprima o guarde una copia de las mismas en la unidad de disco local para su información.

Estos Términos y Condiciones serán aplicados y se entenderán incorporados en cada uno de los contratos que celebre con Instituto Chileno Norteamericano de Cultura de Valparaíso por medio de este sitio web.

El uso de este sitio web, la aplicación de estos Términos y Condiciones, los actos que ejecute y los contratos que celebre por medio de este sitio web, se encuentran sujetos y sometidos a las leyes de la República de Chile y en especial a la ley 19.496 de protección de los derechos de los consumidores y el Decreto Nº 6, de 21 de enero de 2021, del Ministerio de Economía (Reglamento de Comercio Electrónico).

El Instituto Chileno Norteamericano de Cultura de Valparaíso por lo tanto, aplicará estrictamente todos los beneficios, garantías y derechos reconocidos en favor de los consumidores en la ley 19.496 y el Reglamento de Comercio Electrónico.

SEGUNDO: COMUNICACIONES.

Para la comunicación de cualquier presentación, consulta o reclamo a propósito del uso de este sitio, o los contratos que en él se lleven a cabo, Instituto Chileno Norteamericano de Cultura de Valparaíso, 81.628.100-8 designa como representante especial a don/doña María Soledad Vivar Bravo, Directora Ejecutiva, disponible en el correo svivar@chilenonorteamericano.cl; y en el teléfono de Servicio al Cliente 56 32 2450400, ambos domiciliados para estos efectos en calle Esmeralda 1069, comuna de Valparaíso, ciudad de Valparaíso.

Instituto Chileno Norteamericano de Cultura de Valparaíso se pondrá en contacto con usted a través de correo electrónico, teléfono o WhatsApp, según su preferencia de contacto indicada en el proceso de contratación.

Instituto Chileno Norteamericano de Cultura de Valparaíso se obliga a que en caso de enviarle información publicitaria o promocional, por correo electrónico u otro medio similar, ésta contendrá al menos la siguiente información:

- a) Identificación del mensaje, que lo haga reconocible como publicidad o comunicación promocional, en el campo de asunto del mensaje.
- b) Existencia del derecho del consumidor o usuario a solicitar el cese de envíos de publicidad de ese tipo por Instituto Chileno Norteamericano de Cultura de Valparaíso y la obligación de Instituto Chileno Norteamericano de Cultura de Valparaíso de suspender esos envíos.
- c) Un procedimiento simple y eficaz para que el consumidor pueda hacer esa solicitud, indicando una dirección electrónica para estos efectos.
- d) La Identificación del anunciante con su denominación comercial.

Instituto Chileno Norteamericano de Cultura de Valparaíso cesará el envío de los mensajes publicitarios o promocionales por correo electrónico u otros medios de comunicación individual equivalentes, a toda persona que hubiere solicitado expresamente la suspensión de esos envíos.

TERCERO: LIBERTAD DE NAVEGACIÓN y ACEPTACIÓN DE LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES.

La mera visita de este sitio no impone ningún tipo de obligación para el usuario, a menos que éste exprese de forma inequívoca, por medio de actos positivos, su voluntad de contratar con la empresa para adquirir servicios, en la forma indicada en estos términos y condiciones.

Para aceptar estos Términos y Condiciones, el usuario deberá hacer *click* donde el sitio web de Instituto Chileno Norteamericano de Cultura de Valparaíso ofrezca esta opción en la interfaz del usuario con la frase “he leído y aceptado” u otra equivalente que permita dar su consentimiento inequívoco respecto de la aceptación.

CUARTO :Modificación y Terminación de las condiciones.

Estos Términos y Condiciones podrán ser modificadas por Instituto Chileno Norteamericano de Cultura de Valparaíso cuando lo considere oportuno haciendolo público en www.chilenonorteamericano.cl la versión más actualizada.

CUARTO: CÓMO CONTRATAR.

Para contratar servicios en este sitio deberá seguir los siguientes pasos haciendo *click* en el campo correspondiente:

1. Para iniciar el proceso de contratación es necesario que confirme haber leído y aceptado estos Términos y Condiciones.
2. Seleccione el servicio que le interesa y agréguelo a su “carro de compra”.
3. Seleccione el medio de pago.
4. Una vez hecha la orden, se desplegará en la pantalla:
 - a. Descripción del servicio contratado.

- b. Precio.
 - c. medio de pago.
 - d. valor total de la operación.
 - e. demás condiciones de la orden.
 - f. Posibilidad de imprimir y almacenar la orden.
 - g. también un número único de la orden
5. Envío de la información al correo electrónico registrado.
 6. La orden luego pasará automáticamente a un proceso de contacto por parte del equipo de ventas quienes deben coordinar la evaluación diagnóstica para determinar su nivel de inglés.
 7. Cumplido con la evaluación diagnóstica y elegido el horario de clases preferido se perfecciona el contrato, se enviará una confirmación escrita del contrato acompañada del comprobante de compra con la factura que corresponda en formato electrónico.

QUINTO: MEDIOS DE PAGO.

Salvo que se señale un medio diferente para casos u ofertas específicos, los productos y servicios que se informan en este sitio sólo podrán ser pagados por medio de:

1. Tarjeta de crédito bancarias Visa, Mastercard, Diners Club International o American Express, emitidas en Chile o en el extranjero, siempre que mantengan un contacto vigente para este efecto con Instituto Chileno Norteamericano de Cultura de Valparaíso .
2. Tarjetas de débito bancarias acogidas al sistema Redcompra, emitidas en Chile por bancos nacionales, que mantengan un contrato vigente para tales efectos con Instituto Chileno Norteamericano de Cultura de Valparaíso

El pago con tarjetas de débito se realizará a través de WebPay, que es un sistema de pago electrónico que se encarga de hacer el cargo automático a la cuenta bancaria del usuario.

Los usuarios declaran que entienden que estos medios de pago o portales de pago pertenecen a terceras empresas proveedoras de estos servicios, independientes y no vinculadas a Instituto Chileno Norteamericano de Cultura de Valparaíso, por lo que la continuidad de su prestación de servicios en el tiempo, así como el correcto funcionamiento de sus herramientas y botones de pago en línea, será de exclusiva responsabilidad de las empresa proveedoras de estos servicios y en ningún caso de Instituto Chileno Norteamericano de Cultura de Valparaíso.

Derecho de Retracto.

En el caso de la contratación de servicios, Instituto Chileno Norteamericano de Cultura de Valparaíso tiene la libertad de aceptar o no el derecho de retracto. Sin embargo el Instituto Chileno Norteamericano de Cultura de Valparaíso acepta el derecho a retracto el cual debe ser cursado por escrito y antes de que comience la prestación del servicio.

Si el bien o servicio se obtuvo por medio de un crédito, éste queda sin efecto pero los intereses son de cargo del consumidor cuando se haya otorgado por un tercero.

Instituto Chileno Norteamericano de Cultura de Valparaíso tendrá la obligación de devolverle las sumas abonadas, sin retención de gastos, y a la mayor brevedad posible y, en cualquier caso, antes de 45 días a la comunicación del retracto.

SEXTO: RESPONSABILIDAD.

En ningún caso el Instituto Chileno Norteamericano de Cultura de Valparaíso responderá por:

1. La utilización indebida que visitantes de El Sitio puedan hacer de los materiales exhibidos, de los derechos de propiedad industrial y de los derechos de propiedad intelectual.
2. Daños o eventuales daños y perjuicios que se le puedan causar a los Compradores y/o Usuarios por el funcionamiento de las herramientas de búsqueda y de los errores que se generen por los elementos técnicos de El Sitio o motor de búsqueda.
3. Contenidos de las páginas a las que los Compradores puedan acceder con o sin autorización de Instituto Chileno Norteamericano de Cultura de Valparaíso El acceso de menores de edad o personas sin capacidad, bajo los términos de la legislación correspondiente, a los contenidos adherentes a la relación contractual que surja de El Sitio.

En tales casos, Instituto Chileno Norteamericano de Cultura de Valparaíso procurará restablecer El Sitio con la mayor celeridad posible, sin que por ello pueda imputársele algún tipo de responsabilidad.

Instituto Chileno Norteamericano de Cultura de Valparaíso no garantiza la disponibilidad y continuidad del funcionamiento de El Sitio y tampoco que en cualquier momento y tiempo, los Usuarios puedan acceder a las promociones y Ofertas del El Sitio.

Instituto Chileno Norteamericano de Cultura de Valparaíso no responderá de los perjuicios ocasionados al Cliente, provenientes del uso inadecuado de las tecnologías puestas a disposición de éste, cualquiera sea la forma en la cual se utilicen inadecuadamente estas tecnologías. Instituto Chileno Norteamericano de Cultura de Valparaíso no responderá de los daños producidos a El Sitio por el uso indebido y de mala fe de los Usuarios y/o Compradores. No obstante, en el evento de realizarse un doble pago por un Usuario o Comprador en El Sitio, Instituto Chileno Norteamericano de Cultura de Valparaíso devolverá la suma del sobrepago, dentro de los 3 días siguientes a la recepción del respectivo reclamo escrito del Usuario o Comprador, en el que se anexen los originales de los comprobantes del pago adicional a lo adquirido.

En Login, registro y comunicación con empresas de medios de pago, Instituto Chileno Norteamericano de Cultura de Valparaíso usa certificados digitales de seguridad (SSL), con el fin de encriptar comunicación. Instituto Chileno Norteamericano de Cultura de Valparaíso no manipula ni almacena datos financieros de sus clientes.

En todo caso, la responsabilidad de [nombre empresa], contractual, extracontractual o legal, con los Usuarios, Compradores o visitantes de El Sitio no excederá del precio efectivamente pagado por el Comprador en contraprestación por el producto o servicio, sin perjuicio de lo que determinen los Tribunales de Justicia.

SEPTIMO: SEGURIDAD DE DATOS Y CLAVE SECRETA.

Medidas de seguridad implementadas por Instituto Chileno Norteamericano de Cultura de Valparaíso , ha adoptado sistemas de seguridad efectivos y confiables con tal de proteger la integridad y confidencialidad de las transacciones y pago de sus consumidores y usuarios.

Responsabilidad de los Usuarios respecto de la información registrada en el sitio.

Datos personales:

Los Usuarios y/o Compradores garantizan que la información que suministran para la celebración del contrato es veraz, completa, exacta y actualizada.

De conformidad con la Ley 19.628 los datos personales que suministren en el Sitio Web pasarán a formar parte de una base de datos de Instituto Chileno Norteamericano de Cultura de Valparaíso y serán destinados única y exclusivamente para ser utilizados en los fines que motivaron su entrega y especialmente para la comunicación en general entre la empresa y sus clientes, validar los datos de la compra y responder sus consultas. Los datos no serán comunicados a otras empresas sin la expresa autorización de su titular ni serán transferidos internacionalmente.

Instituto Chileno Norteamericano de Cultura de Valparaíso jamás solicita datos personales o financieros a través de correo electrónico

Instituto Chileno Norteamericano de Cultura de Valparaíso presume que los datos han sido incorporados por su titular o por persona autorizada por éste, así como que son correctos y exactos. Los Usuarios y/o Compradores con la aceptación de los presentes Términos y Condiciones manifiestan que los datos de carácter personal que aporte a través de los formularios online en la página web de Instituto Chileno Norteamericano de Cultura de Valparaíso pueden ser utilizados para Ofertas posteriores y distintas a las ofrecidas en El Sitio.

Sin perjuicio de lo anterior, Instituto Chileno Norteamericano de Cultura de Valparaíso garantiza a los usuarios el libre ejercicio de sus derechos de información, modificación, cancelación y bloqueo de sus datos personales establecidos en la Ley 19.628. Por consiguiente, los compradores podrán realizar requerimientos que digan relación con dichos derechos, y en un plazo máximo de dos días corridos, Instituto Chileno Norteamericano de Cultura de Valparaíso deberá dar respuesta e implementar efectivamente esta solicitud.

Documentos Electrónicos:

El usuario en su calidad de receptor manual de documentos electrónicos, de conformidad con la Resolución Exenta N° 11 del 14 de febrero de 2003 del Servicio de Impuestos Internos (que estableció el procedimiento para que contribuyentes autorizados para emitir documentos electrónicos puedan también enviarlos por estos medios a receptores manuales), declara y acepta lo siguiente:

Al aprobar estos términos y condiciones, el usuario autoriza a la empresa Instituto Chileno Norteamericano de Cultura de Valparaíso Rut. 81.628.100-8, para que el documento tributario correspondiente de esta transacción, le sea entregada solamente por un medio electrónico. De igual forma, autoriza que el aviso de publicación del documento tributario sea enviado mediante correo electrónico.

De conformidad con la normativa indicada, y en caso que el usuario lo requiera para respaldar la información contable, asume en relación a dichos documentos tributarios, las siguientes obligaciones:

1. Imprimir los documentos recibidos en forma electrónica, para cada período tributario, en forma inmediata a su recepción desde el emisor.;
2. Imprimir el documento en el tamaño y forma que fue generado;
3. Utilizar papel blanco tipo original de tamaño mínimo 21,5 cm x 14 cm (1/2 carta) y de tamaño máximo 21,5 x 33 cm (oficio);
4. Imprimir en una calidad que asegure la permanencia de la legibilidad del documento durante un periodo mínimo de seis años, conforme lo establece la legislación vigente sobre la materia. Esta impresión se hará hecha usando impresión láser o de inyección de tinta, excepto que se establezca una autorización o norma distinta al respecto.

OCTAVO: ALCANCE DE LAS CONDICIONES INFORMADAS EN EL SITIO.

Instituto Chileno Norteamericano de Cultura de Valparaíso no modificará las condiciones bajo las cuales haya contratado con los consumidores en este sitio. Mientras aparezcan en este sitio, los precios informados estarán a disposición del usuario, aunque no sean los mismos que se ofrezcan en otros canales de venta de Instituto Chileno Norteamericano de Cultura de Valparaíso, como tiendas físicas, catálogos, televisión, radio, u otros.

Cualquier cambio en las informaciones publicadas en este sitio, incluyendo las referidas a servicios, precios, condiciones, promociones y ofertas, tendrá lugar antes de recibir una orden de compra y solo se referirá a operaciones futuras, sin afectar, en caso alguno, derechos adquiridos por los consumidores.

Las promociones que ofrecidas en el sitio no necesariamente serán las mismas que Instituto Chileno Norteamericano de Cultura de Valparaíso ofrezca por otros canales de venta.

NOVENO: PROPIEDAD INTELECTUAL.

Todos los contenidos incluidos en este sitio, como textos, material gráfico, logotipos, íconos de botones, códigos fuente, imágenes, audio clips, descargas digitales y compilaciones de datos, son propiedad de Instituto Chileno Norteamericano de Cultura de Valparaíso o de sus proveedores de contenidos, y están protegidos por las leyes chilenas e internacionales sobre propiedad intelectual. Los materiales gráficos, logotipos, encabezados de páginas, frases publicitarias, iconos de botones, textos escritos y nombres de servicios incluidos en este sitio son marcas comerciales, creaciones o imágenes comerciales de propiedad de Instituto Chileno Norteamericano de Cultura de Valparaíso en Chile. Dichas marcas, creaciones e imágenes comerciales no se pueden usar en relación a ningún

producto o servicio que pueda causar confusión entre los clientes y en ninguna forma que desprestigie o desacredite a Instituto Chileno Norteamericano de Cultura de Valparaíso. Las demás marcas comerciales que no sean de propiedad de Instituto Chileno Norteamericano de Cultura de Valparaíso y que aparezcan en este sitio pertenecen a sus respectivos dueños.

Todos los derechos no expresamente otorgados en estos Términos y Condiciones son reservados por Instituto Chileno Norteamericano de Cultura de Valparaíso o sus cesionarios, proveedores, editores, titulares de derechos u otros proveedores de contenidos. Ningún producto, imagen o sonido pueden ser reproducidos, duplicados, copiados, vendidos, revendidos, visitados o explotados para ningún fin, en todo o en parte, sin el consentimiento escrito previo de Instituto Chileno Norteamericano de Cultura de Valparaíso. No se puede enmarcar o utilizar técnicas de enmarcación para encerrar alguna marca comercial, logotipo u otra información registrada o patentada (incluyendo imágenes, texto, disposición de páginas, o formulario) de Instituto Chileno Norteamericano de Cultura de Valparaíso, sin nuestro consentimiento escrito previo. Tampoco se puede usar meta etiquetas ni ningún otro “texto oculto” que use el nombre o marcas comerciales de Instituto Chileno Norteamericano de Cultura de Valparaíso, sin autorización escrita previa de esta empresa. Se prohíbe hacer un uso indebido de este sitio o de estas marcas, licencias o patentes. Lo anterior, sin perjuicio de las excepciones expresamente señaladas en la ley.

Instituto Chileno Norteamericano de Cultura de Valparaíso respeta la propiedad intelectual de otros. Si cree que su trabajo ha sido copiado en forma tal que constituye una violación del derecho de propiedad intelectual, contáctate con nosotros a svivar@chilenonorteamericano.cl

DÉCIMO: LEGISLACIÓN APLICABLE Y COMPETENCIA.

Todas las desavenencias que deriven de estas Condiciones o de los servicios de Instituto Chileno Norteamericano de Cultura de Valparaíso, sea que tomen la forma de reclamación o litigio tendrá lugar únicamente en Valparaíso, y por este acto aceptas dicha legislación, jurisdicción y lugar de los tribunales y renuncias a cualquier objeción en cuanto a la inconveniencia de foro.

DECIMO PRIMERO: **Acerca del servicio adquirido en este sitio.** Lo siguiente es un breve resumen de determinados términos y condiciones que se incluyen en estos Términos de Servicio. No obstante, este resumen se proporciona únicamente para su comodidad; por lo tanto, usted debería leer todos los Términos de Servicio antes de aceptarlos. Debe tener al menos 18 años de edad, quedando entendido, sin embargo, que, si fuera menor de 18 años, su padre o tutor legal puede aceptarlos en su nombre. Si tiene alguna pregunta acerca de estos Términos de Servicio, o desea comunicarse con nosotros por cualquier razón, llámenos al teléfono que aparece en el sitio web www.chilenonorteamericano.cl, o escribanos utilizando el enlace “Contacto”.

- Descripción del Servicio:

INSTITUTO CHILENO NORTEAMERICANO DE CULTURA DE VALPARAÍSO
PRESTACIÓN DE SERVICIOS EDUCACIONALES

En Valparaíso entre el Instituto Chileno Norteamericano de Cultura de Valparaíso Rut. 81.628.100-

8, domiciliado en calle Esmeralda 1069, en la ciudad de Valparaíso, en adelante “El Instituto” y el comprador, en adelante “EL ALUMNO(a)” (o “sostenedor económico”) se ha convenido lo siguiente:

PRIMERO:

“EL INSTITUTO” se obliga a impartir al alumno el curso de inglés comprado en el sitio web www.chilenonorteamericano.cl, compuesto de las horas que se indican en la compra, siempre que se cumpla el número mínimo de 5 alumnos matriculados por curso. En el caso de no existir el quórum necesario “El alumno” podrá esperar hasta el siguiente período en que se imparte el curso o bien solicitar la devolución del importe pagado.

SEGUNDO:

El alumno declara conocer el curso de inglés que está comprando, así como también el precio que está pagando por él. Este curso tiene un valor especial que no es compatible con ningún convenio vigente que el Instituto pueda tener con cualquier entidad.

TERCERO:

“EL INSTITUTO” se obliga a contactar al alumno para que este realice la prueba de diagnóstico que indique su nivel de inglés y posterior a ello el alumno debe elegir las alternativas de horarios disponibles para su nivel determinado. Por su parte el el alumno se obliga a tomar el diagnóstico previo antes de definir el curso de inglés que cursará.

CUARTO:

El «alumno” al incorporarse en el curso, se obliga a asistir regularmente a clases y a cumplir con las normas de evaluación que se encuentran debidamente establecidas en los planes y programas de estudio.

Las partes comparecientes acuerdan que, en caso dado que la prestación de los servicios educacionales se efectuará a través de una modalidad no presencial u online, esta se llevará a cabo utilizando los medios tecnológicos que lo permitan. Con la aceptación del presente acuerdo, el «comprador” autoriza expresamente a que las referidas clases sean grabadas y utilizadas con fines académicos por el «INSTITUTO”.

QUINTO:

Los derechos y deberes del alumno, así como sus relaciones de orden académico, administrativo, económico y disciplinario con EL INSTITUTO, se rigen y están sujetos a las normas de los presentes términos y condiciones.

SEXTO:

EL alumno reconoce y acepta la facultad del Instituto para incorporar, durante el curso de sus estudios, modificaciones que afecten la organización de dicho plan, los nombres y contenidos del

programa e incluso la denominación del diploma, por razones de ordenamiento y de eficiencia de los procesos académicos, fuerza mayor o por cualquier otra causa que ella determine.

No obstante lo anterior, EL INSTITUTO no podrá alterar sustancialmente y en forma arbitraria las condiciones académicas fijadas en los Programas y planes de estudio vigentes a la época de ingreso del alumno al Instituto.

SEPTIMO:

Será Requisito esencial para que EL INSTITUTO otorgue al alumno el diploma o certificado respectivo, el que este haya dado cumplimiento íntegro a las condiciones académicas, económicas, requisitos, planes y programas establecidos por EL INSTITUTO.

Las partes acuerdan que EL INSTITUTO no asume ni asumirá responsabilidad alguna derivada de la no obtención del diploma o certificado correspondiente al programa en que se encuentra matriculado el alumno, si éste no cumple con todos y cada uno de los requisitos establecidos por las disposiciones EL INSTITUTO vigentes, ni tampoco en el caso que EL ALUMNO se separe del Instituto por cualquier causa, sea esta académica, voluntaria, económica, de salud, disciplinaria u otras.

OCTAVO:

El "alumno" o "sostenedor económico" declara comprender que sólo podrá hacer uso de su derecho a retracto conforme a las disposiciones legales vigentes antes de darse iniciadas las clases del curso contratado, reembolsándose el 100% del valor pactado registrado en la factura de compra respectiva. Por otra parte, y sólo dentro de los primeros 10 días corridos de haber iniciado el servicio, podrá optar a un reembolso de un 50% del total registrado en su factura de compra, siempre y cuando presente una solicitud formal justificada y con el debido respaldo documental al área administrativa respectiva. Si el "alumno" o "sostenedor económico", por otra parte, deseara formalizar el retiro del instituto fuera del plazo anteriormente estipulado, deberá cancelar el curso adquirido en su totalidad, sin perjuicio alguno para "EL INSTITUTO". Lo anterior, no obstante, se permitirá al alumno, por razones de fuerza mayor, congelar su programa, cursando una revalidación justificada a través de documentación expresa que respalde la solicitud, siempre y cuando presente dicho requerimiento antes del cumplimiento del 30% de las horas de clases contratadas. La matrícula y cuotas canceladas no serán devueltas.

- Cargos y facturación.

- Transacciones bancarias y con tarjetas de crédito. Durante el proceso de compra se le solicitará que proporcione información sobre su tarjeta de crédito o cuenta bancaria (su "instrumento de pago"). Como comprador del Servicio, usted acepta que se realicen cargos a su tarjeta de crédito o se debiten de su cuenta bancaria, las cuotas aplicables, así como cualquier impuesto sobre la venta y cualquier otro cargo en el que incurra en relación a la compra. En este sentido, Ud. está de acuerdo en pagar todos los montos que se causen en función a los Términos de Compra, y a su vez a mantener los fondos adecuados en su instrumento de pago para poder satisfacer los montos que pueda adeudar al Instituto. Cualquier comisión bancaria o cargo reflejado en su instrumento de pago realizado por su institución financiera o crediticia, estarán bajo su responsabilidad. Usted acepta que usted es el único responsable del pago de todos los importes

facturados a su tarjeta de crédito por terceros no autorizados. Usted acepta que no proporcionará información sobre ningún instrumento de pago que no haya sido expedido a su nombre.

- NOTAS LEGALES; LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD.

-

- 4.1. Ley Aplicable y Jurisdicción territorial. Estos Términos se regirán de conformidad con las leyes de Estado de Chile y la determinación de sus tribunales.

- 4.2. Convenio total y divisibilidad. Estos Términos de Servicio, la Política de Privacidad, los Términos de Compra y la autorización de pago, constituyen juntos el acuerdo total entre usted y el Instituto con respecto a su objeto, y reemplaza a todos los convenios y entendimientos previos y/o contemporáneos, ya sea escritos u orales, entre usted y el Instituto, con respecto al objeto del presente documento. Salvo lo expresamente establecido en el presente, estos Términos de Servicio no podrán de ninguna manera ser enmendados, modificados o complementados por las partes, excepto mediante instrumento por escrito firmado por un directivo autorizado del Instituto. Si un tribunal de jurisdicción competente determinara que una parte de estos Términos de Servicio es inválida o inexigible, el resto de estos Términos de Servicio se interpretará de modo que refleje razonablemente la intención de las partes. Los encabezamientos son únicamente a fines de referencia y de ningún modo definen, limitan, interpretan o describen el alcance o el contenido de dicha sección. Ninguna disposición del presente se considerará renunciada (por cualquier acto u omisión) a menos que tal renuncia se realice por escrito y esté firmada por un directivo autorizado del Instituto. Estos Términos de Servicio serán vinculantes y redundarán en beneficio de los sucesores y cesionarios de cada parte, a condición de que usted no podrá ceder o transferir estos Términos de Servicio, en su totalidad o en parte, sin el consentimiento previo por escrito de un directivo autorizado de la empresa.

- Preguntas.

Si tiene alguna pregunta o comentario sobre estos Términos de Servicio, no dude en contactarnos por vía telefónica a los números que aparecen en nuestro sitio web www.chilenonorteamericano.cl o envíenos un correo a ventas@chilenonorteamericano.cl